



Veterinary certificate
for import of live laboratory rats and mice into Australia
Veterinární osvědčení
pro dovoz živých laboratorních krys, potkanů a myší do Austrálie

No/Číslo

Exporting country:

Vyvázející země:

Competent issuing authority:

Příslušný vydávající úřad:

Import permit number:

Číslo dovozního povolení:

I. Number of animals:

Počet zvířat:

(In words / Slovy)

II. Identification of animals

Identifikace zvířat

Animal species <i>Druh zvířete</i>	Sex <i>Pohlaví</i>	Age <i>Stáří</i>	Colour <i>Barva</i>	Marks <i>Znaky</i>

Vyplní **veterinární lékař** zodpovědný za kolonii laboratorních myší/To be completed by **Veterinarian** in charge of laboratory mouse colony:

Podpis/Signature _____

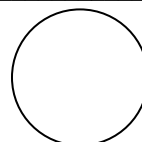
Jméno tiskacím písmem /Printed name _____ Datum/Date _____

Vyplní **úřední veterinární lékař**/To be completed by **Official Government Veterinarian**:

Podpis/Signature _____

Jméno tiskacím písmem/Printed name _____ Datum/Date _____

Titul/Title _____ Kontaktní údaje/Contact details _____



III. Origin of animals

Původ zvířat

Establishment of origin

Zařízení původu

Establishment registration number

Registrační číslo zařízení

IV. Destination of animals

Místo určení zvířat

Animals will be sent

Zvířata budou zaslána

from / z

(Place of loading /Místo nakládky)

to / do

(Place of destination /Místo určení)

by railway wagon / lorry / aeroplane /vessel:

žel. vagonem / náklad. automobilem / letadlem/ lodí:

(Indicate means of transport and registration number, flight number or registered name of the vessel, as appropriate)

(Uveďte druh dopravního prostředku, jeho číslo příp. pozn. značku, číslo letu či registrované jméno lodi)

Name and address of consignor:

Jméno a adresa odesílatele:

.....

Name and address of consignee:

Jméno a adresa příjemce:

.....

.....

V. Health information

Zdravotní osvědčení

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described above meet the following requirements:

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, tímto potvrzuji, že zvířata popsaná výše splňují následující požadavky:

1. The animals for export have been bred and housed for their lifetime in premises that are part of a bona fide scientific institution (usually as evidenced by the existence of an Animal Ethics Committee or equivalent arrangement within the organisation).

Zvířata určená k vývozu byla po celý život chována a držena v zařízeních, která jsou součástí řádného vědeckého ústavu (o čemž obvykle svědčí přítomnost odborné komise nebo rovnocenného uspořádání v organizaci).

Vyplní veterinární lékař zodpovědný za kolonii laboratorních myši/To be completed by Veterinarian in charge of laboratory mouse colony:

Podpis/Signature

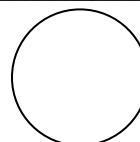
Jméno tiskacím písmem /Printed name Datum/Date

Vyplní úřední veterinární lékař/To be completed by Official Government Veterinarian:

Podpis/Signature

Jméno tiskacím písmem/Printed name Datum/Date

Titul/Title Kontaktní údaje/Contact details



2. The colony of origin is housed in accommodation that precludes access by wildlife, including rodents and insect vectors, and is free of infestation with ectoparasites.
Kolonie, z níž zvířata pocházejí, je držena v zařízení, které brání přístupu volně žijících zvířat včetně hlodavců a hmyzích přenašečů, a není napadena ektoparazity.
3. In the 30 days prior to the date of export, the animals to be exported and any animals in contact with them have remained isolated from animals not of equivalent health status.
Zvířata určená k vývozu a veškerá zvířata s nimi přicházející do styku, musí být 30 dnů před datem vývozu izolována od zvířat s jiným nálezovým statusem.
4. During the 12 months prior to the date of export there has been no clinical or other evidence of infectious agents in the colony including hantaviruses, ectromelia virus and rabies.
Během 12 měsíců před datem vývozu nebyly v kolonii zjištěny klinické nebo jiné příznaky svědčící o přítomnosti původců nález, včetně hantavirů, viru ektromelie a vztekliny.
5. During pre-export isolation there were no new introductions to the isolation unit and the animals remained clinically healthy and free from evidence of hantaviruses, ectromelia virus and rabies.
Během předvývozní izolace nebyla do izolační jednotky přidávána zvířata, zvířata zůstala klinicky zdravá a bez příznaků infekce hantaviry, virem ektromelie a vztekliny.

6. Hantavirus testing (please indicate the option that applies by checking the box):

Vyšetřování na hantaviry (prosím zaškrtněte příslušnou možnost):

- The colony was tested with negative results for hantavirus by enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA) or multiplex fluorescent immunoassay (MFI) during the 6 months immediately prior to export. Animals tested were at least 8 weeks of age. The number of animals tested provided 99% confidence of detecting disease at 25% prevalence. [A table showing the number of animals to be tested is included as part of the import permit. Laboratory reports must be attached and include the date of blood sampling, number of animals tested and the number of animals in the colony].
Během 6 měsíců bezprostředně před vývozem byla kolonie s negativními výsledky vyšetřena na hantavirus metodou ELISA nebo mnohonásobným fluorescenčním imunotestem (multiplex fluorescent immunoassay, MFI). Vyšetřovaná zvířata byla ve věku nejméně 8 týdnů. Počet vyšetřovaných zvířat poskytl 99% spolehlivost zjištění nákazy při 25% prevalenci. [Tabulka s počty vyšetřovaných zvířat je přiložena jako součást dovozního povolení. Musí být přiloženy laboratorní protokoly s uvedením dne odběru vzorků krve, počtem vyšetřených zvířat a počtem zvířat v kolonii.]

or
nebo

- Sentinels of the same species, 8-12 weeks of age were placed in the boxes with the donor animals (other forms of contact may occur where DAFF has provided written advice). An appropriate number of sentinels were tested to provide 99% confidence of detecting disease at 25% prevalence. [The number of sentinels to be used is indicated in the table provided as part of the import permit. A few additional animals should be added to the colony to allow for incidental losses.] The sentinels remained in contact for a minimum of 45 days but not more than 120 days prior to testing. Sentinels were tested with negative results for hantavirus by enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA) or multiplex fluorescent immunoassay (MFI) during the 6 months

Vyplní **veterinární lékař** zodpovědný za kolonii laboratorních myší/To be completed by **Veterinarian** in charge of laboratory mouse colony:

Podpis/Signature _____

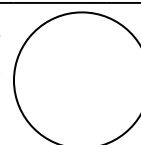
Jméno tiskacím písmem /Printed name _____ Datum/Date _____

Vyplní **úřední veterinární lékař**/To be completed by **Official Government Veterinarian**:

Podpis/Signature _____

Jméno tiskacím písmem/Printed name _____ Datum/Date _____

Titul/Title _____ Kontaktní údaje/Contact details _____



immediately prior to export. Laboratory reports must be attached and include the date of introduction of sentinels, date of blood sampling, number of animals tested and the number of animals in the colony. [Sentinel testing is generally used where immunocompromised animals are involved or animals are otherwise unsuited to be tested directly.]

Indikátorová zvířata téhož druhu byla ve věku 8-12 týdnů umístěna do boxů společně s dárcovskými zvířaty (na základě písemných pokynů DAFF mohou být použity jiné způsoby kontaktu). Byl vyšetřen vhodný počet indikátorových zvířat zajišťující 99% spolehlivost zjištění nákazy při 25% prevalenci. [Počet použitých indikátorových zvířat je uveden v tabulce, která je součástí dovozního povolení. Ke kolonii by mělo být přidáno několik dalších zvířat, aby nahradila případné ztráty.] Před vyšetřením setrvala indikátorová zvířata v kontaktu nejméně 45 dnů, ale ne déle než 120 dnů. Během 6 měsíců bezprostředně před vývozem byla indikátorová zvířata vyšetřena s negativními výsledky na hantavirus metodou ELISA nebo mnohonásobným fluorescenčním imunotestem (multiplex fluorescent immunoassay, MFI). Musí být přiloženy laboratorní protokoly s uvedením dne umístění indikátorových zvířat, dne odběru vzorků krve, počtem vyšetřených zvířat a počtem zvířat v kolonii. [Vyšetřování indikátorových zvířat bývá obvykle používáno v souvislosti se sníženou imunitní odpovědí zvířat, a nebo u zvířat, která nelze z jiných důvodů vyšetřovat přímo.]

or

nebo

- Testing for hantavirus did not occur. [Animals will be directed to a Quarantine Approved Premises on arrival in Australia.]

Vyšetření na hantavirus nebylo provedeno. [Při příjezdu do Austrálie budou zvířata nasměrována do schválených karanténních zařízení.]

7. No new animals were introduced to the colony (unless from a colony tested negative for hantavirus) between the time of testing for hantavirus and export.

V období mezi vyšetřením na hantavirus a vývozem nebyla do kolonie přidána žádná nová zvířata (pokud nepocházela z kolonie vyšetřené s negativním výsledkem na hantavirus).

8. Within the 72 hours prior to leaving the facility of origin, each animal for export was examined and was free from evidence of infectious and contagious disease and ectoparasites.

Během 72 hodin před opuštěním zařízení původu bylo každé zvíře určené k vývozu vyšetřeno a nejevilo příznaky infekčních a nakažlivých onemocnění a napadení ektoparazity.

Vyplní **veterinární lékař** zodpovědný za kolonii laboratorních myši/To be completed by **Veterinarian** in charge of laboratory mouse colony:

Podpis/Signature _____

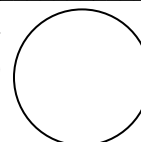
Jméno tiskacím písmem /Printed name _____ Datum/Date _____

Vyplní **úřední veterinární lékař**/To be completed by **Official Government Veterinarian**:

Podpis/Signature _____

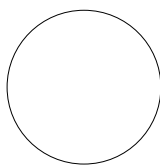
Jméno tiskacím písmem/Printed name _____ Datum/Date _____

Titul/Title _____ Kontaktní údaje/Contact details _____



Done at
Vyhotoveno v

On
Dne



Stamp⁽¹⁾
Razítko⁽¹⁾

.....
Signature of the Official Government Veterinarian) ⁽¹⁾
(Podpis úředního veterinárního lékaře) ⁽¹⁾

.....
(Name in capital letters, qualification and title)
(Jméno hůlkovým písmem, funkce a titul)

-
- (1) The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.
Podpis a razítko musí být jiné barvy, než je barva tisku textu.

SPECIMEN